

INSTITUTUM ROMANUM FINLANDIAE
ENSEMBLE SEICENTONOVECENTO
MUSICAIMMAGINE

L'Orecchio di Giano

Dialoghi della Antica et
Moderna Musica

i Concerti dell'Ensemble Seicentonovecento

XV edizione

Salotto Helbig

*ospiti illustri e archeologi appassionati
intorno al Pleyel di Liszt*



**INSTITUTUM ROMANUM FINLANDIAE
ENSEMBLE SEICENTONOVECENTO
MUSICAIMMAGINE**

Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo
Ambasciata di Finlandia presso la Santa Sede

L'Orecchio di Giano

Dialoghi della Antica et Moderna Musica

i concerti dell'ensemble seicentonovecento
direttore artistico e musicale Flavio Colusso

XV edizione

dedicata a Francesco Molinari Pradelli (1911-1996)
direttore d'orchestra e collezionista d'arte



info +39.328.6294500 • www.orecchiodigiano.net
www.musicaimagine.it • info@musicaimagine.it



I CONCERTI IN ABBONAMENTO*

- ▶ 6 aprile - ore 20.00 **PAROLE E MUSICHE D'ARCADIA**
Enrico Casularo *flauto traversiere* • Andrea Coen *cembalo* • Edoardo Coen *voce recitante*
musiche di Boni, Corelli, Hotteterre, B. Marcello, Pasquini, A. Scarlatti, R.Valentine
- ▶ 19 aprile - ore 20.00 **I NAVIGANTI DEL TEMPO** Ensemble Seicentonovecento
musiche di Carissimi e Colusso
- ▶ 10 maggio - ore 20.00 **TRITTICO BAROCCO** Collegium Pro Musica
musiche di Bach, Händel, Vivaldi
- ▶ 25 maggio - ore 19.00 **THE MEDITERRANEAN INSIDE US**
Assi Karttunen *clavicembalo* • Rodi van Gemert *chitarra*
musiche di Couperin, Ravel, Livorsi, Lynch, Partch, Whittall, van Woudenberg
- ▶ 27 settembre - ore 20.00 **IL PIANOFORTE DI LISZT.3** Jan Jiracek von Arnim *pianoforte*
musiche di Franz Liszt, Robert Schumann
- ▶ 15 ottobre - ore 20.00 **LAURI DEL GIANICOLO...** Michele Vannelli *clavicembalo*
musiche di Cazzati, Frescobaldi, Tinazzoli, Colusso
- ▶ 26 ottobre - ore 19.00 **TRIO LA RUE**
musiche di Sibelius, Nieminen, Koskinen, Colusso
- ▶ 9 novembre - ore 20.00 **BACH E L'ITALIA.2** Chiara Bertoglio *pianoforte*
musiche di Bach, Bach/Busoni
- ▶ 22 novembre - ore 20.00 **SALOTTO HELBIG** Ensemble Seicentonovecento
musiche di Busoni, Liszt, Tosti, Panni
- ▶ 5 dicembre - ore 20.00 **D'ANNUNZIO E LA MUSICA**
Silvia Bossa *soprano* • Antonio Giovannini *pianoforte*
musiche di Tosti, Mascagni, Puccini, Zandonai, Colusso

* la programmazione potrebbe subire variazioni

ALBO D'ORO

Amico benemerito

Maria Teresa Giancola • Claudio Ledda
Silvana Ribacchi • Giovanni Sbaffoni
Bianca Maria Radaelli Molinari Pradelli

Istituzioni ed aziende amiche

Fundación Giacomo Lauri Volpi
MR Classics • Energia risultati in azione
Millennium Audio Recording

martedì 22 novembre • ore 20

Salotto Helbig

*ospiti illustri e archeologi appassionati
intorno al Pleyel di Liszt*

Ensemble Seicentonovecento

Silvia De Palma *voce recitante*

Angelica Cathariou *mezzosoprano*

Alberto Galletti *pianoforte*

Nadia Morani-Helbig *pianoforte*

Ai Watanabe *pianoforte*



programma

Franz Schubert [1797-1828]

Danze tedesche e Ecossoises op.33, D.783

Marcello Panni [1940]

-nenden busenein seufzer heb!

Melodramma n.2 "Le cadavre exquis corrigé"

scena per voce e/al pianoforte

dai Quaderni dell'Argonauta [1976]

Franz Liszt [1811-1886]

Ballata n.2

Allegro moderato. Lento assai. Allegro deciso

Francesco Paolo Tosti [1846-1916]

Sogno

Non t'amo più

Segreto

L'ultima canzone

Il nostro "Salotto Helbig: ospiti illustri e archeologi appassionati intorno al pianoforte di Liszt" ogni anno ripercorre, attraverso la lettura dei diari di M.me Helbig, le avventure e gli incontri della famiglia cosmopolita nella Roma a cavallo tra Ottocento e Novecento: la principessa russa Nadia Šachovskaja e suo marito Wolfgang Helbig, celebre archeologo tedesco, aprivano la loro casa a poeti, letterati, archeologi, pittori e musicisti, illustri frequentatori di uno dei più vitali salotti culturali e scientifici dell'Urbe. Nadine, già allieva di Clara Schumann, a Roma divenne allieva e amica di Liszt che le donò il pianoforte Pleyel sul quale ancor oggi eseguiamo i nostri concerti - strumento che nel 2016 compie 150 anni! La principessa suonava spesso a quattro mani con Liszt e molte composizioni pianistiche e orchestrali venivano arrangiate per queste virtuose riunioni.

Per la prima volta nei concerti dell'Ensemble la giovane pianista giapponese Ai Watanabe, che ha recentemente partecipato alla nostra masterclass con Jan Jiracek von Arnim, interpreta la *Ballata n.2* di Liszt e, a quattro mani con la nipote degli stessi Helbig, Nadia Morani, le *Danze tedesche op.33* di Schubert.

Il mezzosoprano greco Angelica Cathariou - presente in sedi quali Carnegie Hall, Concertgebouw, Megaron e con direttori come Abbado, Latham-Koenig, Placson, Zedda - omaggia Francesco Paolo Tosti nel centenario della morte, interpretando insieme al nostro Alberto Galletti alcune tra le più belle romanze toscane, e "dialoga" con la moderna musica cantando e accompagnandosi da sola nell'esecuzione di *-nenden busenein seufzer heb!* di Marcello Panni. Questo brano è tratto dai *Quaderni dell'Argonauta* ed è indicato come *Melodramma n.2 "Le cadavre exquis corrigé"*; originariamente concepito in seno all'opera realizzata con Memè Perlini e Antonello Aglioti *La partenza dell'Argonauta* - andata in scena al Maggio Musicale Fiorentino nel 1976 - ma non eseguito, viene presentato oggi in prima assoluta per L'Orecchio di Giano dell'Ensemble Seicentonovecento. L'opera teatrale completa, derivata dall'omonimo testo di Alberto Savinio - nome d'arte del poeta, pittore e musicista italo-greco, fratello di Giorgio de Chirico - racconta di un suo viaggio da Ferrara a Salonicco costeggiando il Mar Adriatico, inteso





da Perlini come «un viaggio attraverso situazioni che si ispirano al transito del tempo». In linea con le consuetudini dei nostri “dialoghi dell’antica e moderna musica” la pièce prevede che l’interprete vocale si accompagni da solo al pianoforte inscenando una sequenza di frammenti in più lingue - ritagliati e miscelati creando un nuovo continuum espressivo di grande suggestione e forza evocatrice - tratti da un “album di famiglia”, reale e ideale, che contiene brani di Robert Schumann, Francesco Paolo Tosti, Edward Grieg, Charles Gounod - la maggior parte dei quali abituali frequentatori del salotto culturale di M.me Helbig.



MARCELLO PANNI

Allievo di Petrassi ai corsi accademici di composizione di Santa Cecilia e di Rosenthal in direzione d’orchestra al Conservatorio di Parigi, debutta nel 1969 alla Biennale di Venezia. Nel 1971 fonda l’Ensemble Teatro-musica eseguendo e registrando in tutta Europa opere di Schnebel, Cage, Pennisi, Berio, Clementi, Donatoni e rappresenta alla Piccola Scala di Milano *Klangfarbenpiel*. È ospite delle principali istituzioni come Opéra di Parigi, Metropolitan di New York, Bolshoj di Mosca, Staatsoper di Vienna. Dirige le prime esecuzioni di *Neither* di Morton Feldman all’Opera di Roma, *Cristallo di Rocca* di Sylvano Bussotti alla Scala di Milano, *Civil Wars* di Philip Glass all’Opera di Roma. Dal 1980 al 1984 insegna composizione al Mills College di Oakland in California, titolare della prestigiosa Milhaud Chair. Tra le sue opere liriche: *Hanjo*, da un *No* di Yukio Mishima, per il Maggio Musicale Fiorentino, con la regia di Bob Wilson; *Il Giudizio di Paride* per l’Opera di Bonn; *The Banquet* per l’Opera di Brema; *Garibaldi en Sicile* per il San Carlo di Napoli. È stato direttore artistico dei Pomeriggi Musicali di Milano, dell’Opera di Bonn, dell’Opera di Nizza, dell’Accademia Filarmonica Romana, del Teatro S. Carlo di Napoli. Ha inciso numerosi dischi con musica del nostro tempo e opere di Pergolesi, Donizetti, Verdi, Rossini. È Accademico di Santa Cecilia.

ENSEMBLE SEICENTONOVECENTO

Il lavoro dell'Ensemble Seicentonovecento è di grande importanza nella vita musicale in Italia. Non solo le esecuzioni delle musiche da loro scelte sono di alta qualità, ma spesso portano a risultati sorprendenti.

H.C. Robbins Landon, 1993

Fondato e diretto da Flavio Colusso, è uno dei gruppi vocali-strumentali italiani più originali della scena internazionale; da quasi trent'anni è impegnato nella produzione di capolavori inediti del passato e in prime esecuzioni di musica contemporanea. L'Ensemble dal 2002 è residente a Villa Lante al Gianicolo, presso l'*Institutum Romanum Finlandiae*, dove svolge il suo ciclo di produzioni *L'Orecchio di Giano: Dialoghi della Antica & Moderna Musica*; in questo luogo straordinario ed evocativo i suoi artisti hanno trovato la loro sede ideale: qui si danno appuntamento, con illustri ospiti e compositori, formando una sorta di laboratorio in cui sperimentare e creare nuove proposte ed "alchimie musicali".

Fra le produzioni teatrali, concertistiche e discografiche (oltre 60 CD per EMI, MR Classics, Bongiovanni, M10-France, Brilliant Classics), realizzate avvalendosi della collaborazione di solisti celebri fra cui Nina Beilina, Gemma Bertagnolli, José Carreras, Mariella Devia, Cecilia Gasdia,

Giorgio Gatti, Sara Mingardo, Patrizia Pace, Giuseppe Sabbatini, Pietro Spagnoli, Vito Paternoster, Aurio Tomicich, Sandro Verzari, si segnala il vasto repertorio per gli "evirati cantori" inciso con il soprannista Aris Christofellis per la EMI; le rarità e prime incisioni assolute di opere di Abbatini, Amodei, Anfossi, Cherubini, Händel, Mariani, Mascagni, Mozart, Palestrina, Pergolesi, Perti, Sarro, A. Scarlatti, Torelli, Vaccaj, Vivaldi, e molti altri.

È impegnato dal 1983 nello studio, riscoperta ed esecuzione dell'opera di Giacomo Carissimi del quale ha già registrato tutti gli oratori in collaborazione con la RAI-Radiotelevisione Italiana, l'Académie de France à Rome e numerosi partner europei nell'ambito del progetto multimediale "Giacomo Carissimi Maestro dell'Europa Musicale", e la raccolta completa di mottetti "Arion Romanus"; ha recentemente iniziato ad incidere l'integra-



le degli oratori di Antonio Draghi nell'ambito del "Progetto Draghi: Italia-Austria". Ha inoltre realizzato il *Primo Libro di Madrigali di Archadelt* in collaborazione con l'Académie de France à Rome e il Museo del Louvre in occasione dell'esposizione "Francesco Salviati e La bella Maniera"; l'oratorio *La nascita del Redentore* di Anfossi la cui prima esecuzione moderna, eseguita dall'Ensemble presso l'Auditorium RAI del Foro Italico, è stata trasmessa in diretta radiofonica europea per la stagione U.E.R.; la prima esecuzione delle *Musiche per le Quarant'ore* di Padre Raimo di Bartolo per il Teatro San Carlo di Napoli; per i novant'anni dell'Associazione "A. Scarlatti" di Napoli l'esecuzione scenica "napoletanizzata" della *Rappresentazione di Anima et di Corpo* di De' Cavalieri; il film musicale *Palestrina princeps musicae* di Georg Brintrup, prodotto per la Televisione tedesca ZDF e il canale europeo Arte, presentato in prima assoluta al Parco della Musica per l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia e il nuovo film dello stesso regista, *Santini's Netzwerk* (La rete di Santini), per la WDR.

L'Ensemble ha eseguito molti programmi anche sotto la direzione di Francesco Caracciolo, Carlo Franci, Alberto Galletti, Angelo Inglese, Marcello Panni, Carlos Piantini, François Polgar, Gian Rosario Presutti, Francesco Quattrocchi, Viesoslav Sutej, Alberto Zedda.



ensemble
Seicentonovecento